

Cuestión de imagen: España y los españoles vistos desde Alemania

ELISA CHULIÁ*

RESUMEN

Este artículo reúne y analiza datos de diversas encuestas, realizadas a lo largo de 2012, con el fin de perfilar la opinión que España y los españoles merecen a la población alemana. Las respuestas de los entrevistados dejan entrever una imagen menos negativa de lo que habitualmente se sospecha, y revelan que la valoración que los alemanes hacen de España no es peor que la de los propios españoles. Cultural y socialmente, los ciudadanos alemanes aprecian España, aunque política y económicamente mantienen importantes reservas respecto al país. A pesar del buen momento económico que atraviesa Alemania, el compromiso de la opinión pública alemana con la Unión Europea y el euro no parece tan fuerte como para justificar un trato más flexible y solidario a los países de Europa del Sur.

1. INTRODUCCIÓN

A mediados del siglo XIX, el gran historiador alemán Leopold von Ranke publicó su libro *Los otomanos y la monarquía española en el siglo XVI y XVII*, en el cual retrataba a los españoles como un pueblo que, cuando no guerreaba para imponer su ideal católico, se dedicaba a “pasar su vida alegremente y sin esfuerzo”; un pueblo carente del “sentido de la laboriosidad que exige una ocupación lucrativa” y cuya decadencia económica era “más bien su estado natural, que depende estrechamente de sus instituciones”¹.

* Departamento de Sociología II (Universidad Nacional de Educación a Distancia) y Funcas (mchulia@poli.uned.es).

¹ Citado en: Carreras (1998: 268).

Aproximadamente un siglo después, en 1962, circulaba en Alemania un manual de conducta, editado por la organización católica *Deutscher Caritasverband*, que incluía una serie de “reglas de oro para el trato a los *Gastarbeiter*”, los trabajadores inmigrantes mayoritariamente procedentes de los países de Europa del Sur. Bajo el título *Europa Knigge*, este documento retrataba al “meridional” (*Südländer*), al “italiano, español, griego”, como “generalmente religioso por naturaleza”, y también diligente, aunque más necesitado “que el alemán (de) un reconocimiento cordial de su rendimiento”. El texto advertía de que “(e)n la vida pública, el meridional no se toma tan a pecho las normas y prohibiciones”, aconsejando a continuación cierta “comprensión a su mentalidad”. Amalgamados con otros inmigrantes de los países mediterráneos, a los españoles se les describía en *Europa Knigge* más amable y condescendentemente que en el libro de Ranke. Ahora bien, no parece que, bien entrado el siglo XX, hubieran conseguido dejar atrás los estereotipos que se les atribuían históricamente (Saz, 2011).

¿Qué queda hoy de esos estereotipos?
¿Mantienen los alemanes una imagen más bien negativa de España y los españoles, indiferenciada de las de otros ciudadanos de Europa del Sur?

Si, como se ha afirmado repetidamente, la crisis del euro ha reactivado los estereotipos negativos de los países más afectados por ella, los prejuicios tradicionales sobre los

“meridionales” estarían ganando terreno en la opinión pública alemana².

En las siguientes páginas se recogen y analizan algunos datos de encuestas recientes que ofrecen una aproximación a la imagen de España y los españoles que tiene actualmente la sociedad alemana. Aunque las evidencias que se aportan aquí son limitadas e insuficientes para elaborar una descripción exhaustiva y de trazo fino, permiten atisbar una visión de España ni tan negativa ni tan simple como cabría esperar si efectivamente se hubiera extendido en Alemania “un ambiente de embriaguez nacional”, en medio del cual el gobierno, los medios de comunicación y la sociedad, en general, blandieran insistentemente el arma de los estereotipos “contra quienes quieren nuestro dinero” (Misik, 2012).

2. LAS FUENTES DE DATOS

Dos encuestas realizadas en 2012 proporcionan información sobre las actitudes y opiniones actuales de los alemanes acerca de España y los españoles. La primera fue elaborada por el Pew Research Center (Washington D.C.), utilizando un cuestionario que incluía preguntas sobre la Unión Europea y sus Estados miembros. Aplicado telefónicamente entre marzo y abril de 2012 en Alemania, Gran Bretaña, Francia, la República Checa, España, Grecia, Italia, Polonia y Estados Unidos, en cada uno de estos países se entrevistó a una muestra representativa de 1.000 personas de 18 o más años. La segunda encuesta, llevada a cabo por el Real Instituto Elcano (Madrid), se basó en un cuestionario específicamente diseñado para examinar la imagen de España

² Véase, por ejemplo, Busse (2012): “El fenómeno colateral quizá más angustiante de la crisis del euro es el renacimiento del prejuicio nacional. Los pueblos europeos se estampan sin escrúpulos imágenes distorsionadas que, en semejante acumulación, no se escuchaban desde hacía tiempo”. Más concretamente, Muñoz Molina (2012): “En situaciones de crisis tendemos a reavivar viejos prejuicios. El miedo empobrece la imaginación y promueve la búsqueda de culpables. (...). Desde una perspectiva meridional, los alemanes son serios, diligentes y disciplinados, pero también tiránicos y tercios. Nosotros, los españoles, somos holgazanes que preferimos echarnos la siesta a trabajar; zafios rebeldes que se fuman el dinero de otros” (Traducciones de la autora).

en Reino Unido, Alemania, Brasil y Estados Unidos, administrado *on-line* en dos oleadas: entre el 10 y el 14 de mayo de 2012 la primera, y entre el 26 y el 29 de junio la segunda. Las respectivas muestras estaban formadas por 600 individuos entre 18 y 70 años en la primera oleada (en total, 2.400 entrevistas), y 300 en la segunda (en total, 1.200 entrevistas). Los datos de estas encuestas se complementan con otros procedentes de varios estudios de la opinión pública alemana sobre Europa y la crisis del euro, llevados a cabo por el Instituto de Demoscopia Allensbach (Allensbach am Bodensee) en la primavera y el verano de 2012 y por la Fundación Bertelsmann Gütersloh en julio del mismo año.

3. LA ELEVADA AUTOESTIMA DE LA SOCIEDAD ALEMANA

“Ser alemán es una carga enorme”, declaraba en septiembre de 2012 el escritor alemán Bernhard Schlink, y justificaba su declaración aludiendo al sentimiento de culpa y vergüenza por la responsabilidad de Alemania en la comisión de grandes atrocidades durante el siglo XX. Según Schlink, los alemanes habrían intentado escaparse de sí mismos volviéndose hacia Europa: “Nosotros, los alemanes, preferimos vernos como ciudadanos del mundo de una sociedad mundial, como ciudadanos libres de un mundo libre, como atlantistas o europeos, antes que como alemanes” (Connolly, 2012). Sin embargo, esos sentimientos de desmoralización y retraimiento no son los que se desprenden de los datos de encuesta.

La encuesta efectuada por el Pew Research Center pone claramente de manifiesto que los alemanes valoran a su sociedad por encima de las de otros países de su entorno. En concreto, se consideran, con mucha diferencia, los más trabajadores y los menos corruptos de Europa. Como se aprecia comparando los datos de las celdas sombreadas del cuadro 1, la confianza de los alemanes en la honestidad de sus políticos y, particularmente, en el rendimiento de su sociedad es muy superior a la que albergan los ciudadanos de otros países europeos respecto a su propia gente. Lo cierto es que la autopercepción de los alemanes como trabajadores y honestos coincide considerablemente con la imagen que de ellos tienen otras

sociedades. En efecto, las celdas enmarcadas del cuadro 1 reflejan la buena valoración que, en general, merece Alemania, destacadamente en España y Francia. En todos los países incluidos en la encuesta, salvo en Grecia, se tiene mejor opinión de los alemanes que de los propios ciudadanos del país: solo en el país heleno la proporción de quienes consideran que los griegos son los más trabajadores supera a la de quienes piensan que lo son los alemanes. En España, como se ha apuntado, la comparación resulta muy favorable a Alemania: los españoles que atribuyen a los alemanes la condición de ser los más trabajadores de Europa (60 por ciento) cuadruplican largamente a los que reclaman para sí mismos esta cualidad. En cuanto a la corrupción, el porcentaje de españoles que considera a los alemanes los menos corruptos roza el 40 por ciento, y casi decuplica

al de quienes atribuyen esa cualidad a los propios españoles(4 por ciento).

También la encuesta del Real Instituto Elcano refleja la buena imagen que de sí mismos tienen los alemanes, muy por encima de la que les merecen otras sociedades. Así, en una escala de 0 a 10, los alemanes se valoran con un 8,13, mientras a los franceses y británicos les otorgan un par de puntos menos, quedándose estos últimos unas décimas por encima de los italianos y españoles. Los griegos ni siquiera “aprueban” (cuadro 2).

A la luz de estos datos, la sólida autoestima de la sociedad alemana resulta indiscutible. Una sociedad que se valora de este modo y que se sabe más apreciada que las de su entorno se siente legitimada para defender sus intereses

CUADRO 1

PERCEPCIONES SOBRE LA GENTE DE VARIOS PAÍSES (MARZO-ABRIL 2012)

	Entrevistados en...					
	Alemania (%)	Francia (%)	Gran Bretaña (%)	España (%)	Italia (%)	Grecia (%)
Alemania es el país...						
con gente menos corrupta	35	40	20	39	25	14
con gente más trabajadora	67	58	37	60	41	25
Francia es el país...						
con gente menos corrupta	3	19	2	3	1	3
con gente más trabajadora	1	21	2	3	2	1
Gran Bretaña es el país...						
con gente menos corrupta	5	10	21	6	8	5
con gente más trabajadora	1	4	16	2	7	1
España es el país...						
con gente menos corrupta	1	3	2	4	1	1
con gente más trabajadora	1	3	2	14	1	1
Italia es el país...						
con gente menos corrupta	0	1	1	0	1	1
con gente más trabajadora	0	1	1	0	9	1
Grecia es el país...						
con gente menos corrupta	1	1	1	1	1	7
con gente más trabajadora	1	0	1	0	0	48

Fuente: Pew Research Center (2012).

CUADRO 2

VALORACIÓN DE ALGUNOS PAÍSES
POR LA POBLACIÓN ALEMANA (MAYO-JUNIO 2012)

	Media (escala de 0 a 10)
Alemania	8,13
Francia	6,15
Gran Bretaña	6,01
Italia	5,91
España	5,80
Grecia	3,52

Fuente: Noya/Real Instituto Elcano (2012).

frente a otras sociedades y para exigirles cambios de comportamiento conforme a sus criterios de eficacia y moral pública.

4. LA BAJA AUTOESTIMA
DE LAS SOCIEDADES ESPAÑOLA
E ITALIANA

Si bien los españoles y los italianos no se perciben como los menos trabajadores

(atribuyen esta característica a los griegos), sí consideran que los suyos son los países más corruptos. Los italianos y los españoles tienen de sí mismos una imagen bastante concordante con la que de unos y otros prevalece en países del norte y del centro de Europa. Todos ellos consideran que la indolencia y la corrupción son problemas propios de Europa del Sur. Los resultados de la encuesta realizada por el Pew Research Center muestran que los entrevistados españoles con una opinión favorable o muy favorable de España, sumados, no llegan a la mitad (16 y 29 por ciento, respectivamente), siendo superados por los que declaran tener una opinión más bien desfavorable (31 por ciento) o muy desfavorable (23 por ciento). Lo cierto es que, según los datos de esta encuesta, los españoles no tienen una imagen propia mucho más favorable que de los ciudadanos de otros países meridionales: consideran que la gente en España es tan corrupta como en Italia, y no mucho más trabajadora que en Italia y Grecia. De los portugueses albergan una mejor opinión que de sí mismos (cuadro 3).

En cambio, los griegos expresan más autocomplacencia. Alcanzan casi la mitad los que se ven como los más trabajadores de Europa. Habida cuenta de esta percepción, se entiende que se sientan tan injustamente tratados por las instituciones europeas y los gobiernos que defienden con más firmeza la política de consolidación fiscal, en particular el de Angela Merkel. Probablemente por

CUADRO 3

PERCEPCIONES DE LOS ESPAÑOLES SOBRE LOS PAÍSES DE EUROPA DEL SUR: CORRUPCIÓN Y LABORIOSIDAD
(MARZO-ABRIL 2012)

	Entrevistados en España	Entrevistados en España
	¿En qué país es la gente más corrupta?*(%)	¿En qué país es la gente menos trabajadora?**(%)
En España	63	32
En Portugal	7	25
En Italia	63	44
En Grecia	40	45

Fuente: Pew Research Center (2012).

*Se han sumado los resultados de las preguntas sobre el primer, segundo y tercer país con gente más corrupta.

**Se han sumado los resultados de las preguntas sobre el primer, segundo y tercer país con gente menos trabajadora.

ello, Alemania no provoca en Grecia la misma admiración que en otros países de Europa del Sur. Los alemanes, por su parte, no ocultan su desconfianza hacia Grecia, que, no obstante, parecen distinguir de su simpatía hacia los griegos. De acuerdo con una encuesta del Instituto Allensbach de marzo de 2012, al 51 por ciento de los alemanes les agradan los griegos (solo un 16 por ciento declara lo contrario), el mismo porcentaje que reconoce su agrado por los franceses. Los polacos, por ejemplo, suscitan entre la población alemana bastante menos simpatía que los griegos (35 por ciento frente a 51 por ciento). Y, sin embargo, casi dos terceras partes de una muestra de entrevistados por el mismo instituto en agosto de 2012 entienden que los problemas de Grecia son irresolubles, e incluso tres de cada diez opinan que la salida de Grecia del euro sería beneficiosa para la evolución de la eurozona (Köcher, 2012).

5. LA OPINIÓN DE LOS ALEMANES SOBRE LOS “MERIDIONALES”, EN GENERAL, Y LOS ESPAÑOLES, EN PARTICULAR

Casi ocho de cada diez ciudadanos alemanes entrevistados en marzo de 2012 por el Instituto Allensbach se muestran de acuerdo

CUADRO 4

PROXIMIDAD DE LOS ALEMANES A OTRAS NACIONALIDADES (MARZO 2012)

	Se consideran muy/bastante parecidos a... (%)
Austriacos	94
Suizos	91
Holandeses	91
Suecos	84
Franceses	66
Ingleses	60
Italianos	47
Españoles	45
Griegos	27

Fuente: Petersen/Institut für Demoskopie Allensbach (2012).

con la frase: “Los europeos del Sur tienen una mentalidad muy distinta de la nuestra”. Según los resultados de esa misma encuesta, los alemanes se sienten mucho más próximos a los austriacos, suizos, holandeses y suecos, que a los franceses e ingleses, y de estos últimos, bastante más que de los italianos, los españoles y los griegos (cuadro 4).

De acuerdo con los datos obtenidos por el Pew Research Center, los alemanes tienen una imagen de los españoles mejor que de otras sociedades meridionales, como la italiana y la griega. A los griegos los consideran los menos trabajadores; a los italianos, seguidos muy de cerca por los griegos, los más corruptos (cuadros 5 y 6). Incluso se podría decir que los alemanes valoran más a la sociedad española que los propios españoles: más de siete de cada diez entrevistados alemanes afirman tener una opinión muy favorable (6 por ciento) o bastante favorable (65 por ciento) de los españoles, frente a una cuarta parte que la califica más bien de desfavorable (24 por ciento) o muy desfavorable (1 por ciento) (cuadro 7).

Parece claro que la mala imagen de Grecia, que no solo se halla bastante extendida en Alemania, sino también en Francia y Gran Bretaña, amortigua la negatividad de las percepciones sobre otros países meridionales. Sencillamente, la comparación con Grecia deja actualmente bien parado a cualquier país europeo. Como se afirma en el informe del Pew Research Center (2012: 10): “Ningún país del norte de Europa tiene una visión positiva de Grecia. Pero Gran Bretaña, Francia y Alemania mantienen todavía una visión positiva de Italia y España”.

El análisis de la encuesta realizada por el Real Instituto Elcano aporta datos que sitúan la imagen que en Alemania se tiene de España en una posición algo peor que la resultante de la encuesta del Pew Research Center, lo cual puede deberse a diferencias metodológicas de las respectivas encuestas, o también a que, en los dos meses que transcurrieron entre una y otra encuesta, empeoró la imagen de España. Los primeros resultados de un análisis de contenido de la prensa alemana publicada durante la primavera y el verano de 2012 apuntan hacia semejante empeoramiento, en particular, tras la Cumbre Europea celebrada a finales de junio, en la que el primer ministro italiano,

CUADRO 5

PERCEPCIONES DE LOS ALEMANES SOBRE LOS PAÍSES DE EUROPA DEL SUR: LABORIOSIDAD (MARZO-ABRIL 2012)

	Entrevistados en Alemania	
	¿En qué país es la gente menos trabajadora? (%)	Σ gente menos trabajadora en 1er, 2º y 3er lugar (%)
En España	7	36
En Portugal	3	45
En Italia	13	60
En Grecia	42	60
En Alemania	1	1

Fuente: Pew Research Center (2012).

CUADRO 6

PERCEPCIONES DE LOS ALEMANES SOBRE LOS PAÍSES DE EUROPA DEL SUR: CORRUPCIÓN (MARZO-ABRIL 2012)

	Entrevistados en Alemania	
	¿En qué país es la gente más corrupta? (%)	Σ gente más corrupta en 1er, 2º y 3er lugar (%)
En España	1	20
En Portugal	0	6
En Italia	32	60
En Grecia	30	51
En Alemania	4	9

Fuente: Pew Research Center (2012).

Mario Monti, el presidente de la República Francesa, François Hollande, y el presidente del gobierno español, Mariano Rajoy, consiguieron, en contra del criterio inicial de la canciller Merkel, sacar adelante un acuerdo sobre la contribución del Banco Central Europeo y del Mecanismo Europeo de Estabilidad (MEDE) a la recapitalización directa de la banca y la compra de deuda soberana³.

³ El análisis de contenido, todavía en curso, está siendo elaborado por Analistas Socio-Políticos (ASP) en el marco de un proyecto de investigación sobre percepciones mutuas de los europeos, financiado por la Fundación de las Cajas de Ahorros (Funcas).

La valoración que los alemanes entrevistados por el Real Instituto Elcano hacen de España es algo peor que la de Italia (5,91) y dista algo más de la de Reino Unido (6,01) y Francia (6,15), pero es claramente mucho más positiva que la de Grecia (3,52). A pesar de todas las noticias adversas sobre España publicadas en periódicos anglosajones en los últimos meses⁴, a tenor de estos datos, España goza de mejor imagen en Reino Unido (6,61) y en Estados Unidos (6,34) que en Alemania (5,91).

⁴ Así queda documentado en la tesis doctoral de Ricardo Leiva, cuyos resultados resume el informe de Corporate Excellence (2011).

CUADRO 7

OPINIÓN SOBRE ESPAÑA, ITALIA Y FRANCIA (MARZO-ABRIL 2012)

Tienen una opinión muy desfavorable/algo desfavorable de...

Entrevistado en...	España (%)	Italia (%)	Grecia (%)
Alemania	25	32	72
Francia	29	33	35
Gran Bretaña	16	20	36
España	54	39	61
Italia	34	39	61
Grecia	25	30	28

Fuente: Pew Research Center (2012).

CUADRO 8

LA IMAGEN DE LA ECONOMÍA, LA POLÍTICA, LA SOCIEDAD Y LA CULTURA ESPAÑOLAS (MAYO-JUNIO 2012)

Imagen de España (escala de 0 a 10)

Entrevistados en...	Economía	Política	Sociedad	Cultura
Alemania	4,33	4,59	6,78	7,35
Reino Unido	4,46	4,84	6,61	7,15
Estados Unidos	5,12	5,14	6,48	7,04

Fuente: Noya/Real Instituto Elcano (2012).

Ahora bien, esas diferencias en la valoración general de España esconden algunos aspectos diferenciados de interés. La imagen relativamente poco favorable que, según esta encuesta, tienen de España los alemanes está claramente más marcada por su visión de la economía y la política que de la sociedad y la cultura. En efecto, como se puede observar en el cuadro 8, los entrevistados alemanes valoran peor la economía y la política españolas que los entrevistados británicos y estadounidenses. Y como sugieren los resultados de la segunda oleada de la encuesta del Real Instituto Elcano, la visión de la economía española en los días en los que se celebró la Cumbre Europea de junio mejoró muy poco en Alemania (de 4,33 a 4,6 en una escala de 0 a 10).

Ahora bien, así como los alemanes muestran una opinión más crítica que los británicos y los estadounidenses sobre la economía y la política españolas, preguntados por la sociedad y la cultura, se invierte la relación: los alemanes resultan ser los más apreciativos. Este aprecio se traduce, por ejemplo, en el interés que suscita España como destino turístico: dos terceras partes de los entrevistados alemanes afirman haber viajado alguna vez a España; la misma proporción responde que le gustaría viajar en el futuro (Noya, 2012: 12).

Otros datos de la misma encuesta indican que la valoración negativa de la economía no se circunscribe a la macroeconomía o a la política económica, sino que afecta también a la producción

económica española. Así, aunque los entrevistados alemanes no se distinguen sustantivamente de los británicos o estadounidenses respecto a su valoración de los productos fabricados en España (la mayoría en cada uno de los respectivos países declara carecer de una opinión precisa sobre tales productos), al preguntar por la imagen de grandes empresas españolas (Zara, SEAT, Sol Meliá, Banco Santander, Iberia y Telefónica), llama la atención que la población alemana las valora peor que la británica y estadounidense.

Parece lógico, y resulta evidente, que la impresión sobre la situación económica está prevaleciendo en la composición de la imagen de España y, por tanto, tiéndola negativamente. Así lo sugiere el hecho de que, al preguntar al final de la entrevista de nuevo por la imagen de España, una vez los encuestados se han enfrentado a preguntas que les han hecho pensar en otras dimensiones, la valoración general de España mejora en todos los países: entre los entrevistados alemanes, de 5,8 a 6,5 en una escala de 0 a 10 (Noya, 2012: 15).

6. EL DEBILITAMIENTO DE LA CONFIANZA EN LA UNIÓN EUROPEA Y EL EURO

El trato económico y político que Alemania depara a sus socios europeos depende, en buena medida, del compromiso de los alemanes con la Unión Europea y el euro. Un decidido apoyo social a una y otro podría actuar como amortiguador de la mala imagen de un país; un distanciamiento del proyecto europeo podría, en cambio, provocar un mayor desapego respecto a los diferentes Estados miembros. En otras palabras, el mantenimiento de la confianza en la Unión Europea y la moneda única puede “absorber” parte del deterioro de la imagen particular de algún país europeo. Tiene sentido, por ello, conocer el grado de interés y simpatía que las instituciones europeas despierta en la sociedad alemana.

La encuesta del Pew Research Center pone de manifiesto un respaldo mayoritario de la población alemana a la Unión Europea. Dos

terceras partes de los entrevistados muestran satisfacción por ser miembros de ella, una proporción notablemente mayor que la de otros países, en particular los meridionales (España: 54 por ciento; Italia: 40 por ciento). Mientras en algunos de estos últimos países el apoyo a la Unión Europea descendió entre 2009 y 2012 más de diez puntos porcentuales, en Alemania ha experimentado un crecimiento de dos puntos (cuadro 9). En esa misma encuesta, los alemanes no destacan como los más hostiles a los rescates financieros de otros países. En efecto, la proporción de quienes los desapruueban iguala a la de quienes los aprueban: 48 por ciento. Mientras menos de la mitad de los alemanes se opone a este tipo de ayudas, el porcentaje correspondiente entre los franceses se sitúa en el 56 por ciento.

No obstante, la distancia de la opinión pública alemana respecto a las instituciones europeas y a los países más golpeados por la crisis económico-financiera parece haber aumentado tras la celebración de la Cumbre Europea de junio. En el verano de 2012, la Fundación Bertelsmann advirtió de la menguante confianza en el proyecto europeo por parte de crecientes sectores de la población alemana. Según la encuesta encargada por esta fundación, algo más de la mitad de los alemanes (52 por ciento) perciben que formar parte de la Unión Europea les reporta personalmente “más bien ventajas” (frente a un 54 por ciento de los franceses y un 65 por ciento de los polacos), pero una proporción semejante (50 por ciento) considera que la Unión Europea consigue mal o muy mal una combinación adecuada entre economía de mercado y responsabilidad social, y también se acercan a la mitad los que creen que si no existiera la Unión Europea, les iría personalmente mucho mejor (7 por ciento) o algo mejor (42 por ciento); en cambio, solo el 34 por ciento de los franceses mantiene esa opinión (Bertelsmann Stiftung, 2012).

Varias encuestas del Instituto Allensbach realizadas a lo largo de 2012 no revelan signos claros de un creciente antieuropeísmo entre la ciudadanía alemana, pero sí reflejan un “fatalismo” carente de fuerte convicción: en torno a dos terceras partes de los entrevistados alemanes declaran, repetidamente desde la primavera de 2010, tener poca o ninguna confianza en la Unión Europea; un tercio piensa que el euro aporta más inconvenientes que

CUADRO 9

OPINIÓN SOBRE LA UNIÓN EUROPEA (MARZO-ABRIL 2012)

	Muy favorable/Favorable	Muy desfavorable/Desfavorable
Alemania		
2007	68	30
2009	65	32
2012	68	31
Francia		
2007	62	38
2009	62	37
2012	60	40
Gran Bretaña		
2007	52	37
2009	50	39
2012	45	46
España		
2007	80	15
2009	77	16
2012	60	38
Italia		
2007	78	13
2009	s.d.	s.d.
2012	59	35
Grecia		
2007	s.d.	s.d.
2009	s.d.	s.d.
2012	37	62

Fuente: Pew Research Center (2012).

Nota: s. d. = sin datos

ventajas a Alemania (frente a una cuarta parte que opina lo contrario), y un 38 por ciento cree que la recuperación del marco alemán beneficiaría o no tendría un impacto significativo sobre la economía alemana (21 y 17 por ciento, respectivamente). Por otra parte, un 25 por ciento piensa que Alemania extrae más ventajas que inconvenientes de su pertenencia a la Unión Europea, pero un 21 por ciento mantiene la opinión opuesta, mientras que la mayoría (44 por ciento) considera que las ventajas y desventajas se equilibran. Un dato muy relevante de una de las últimas encuestas sobre la Unión Europea realizada por el Instituto Allensbach es el que muestra la incapacidad declarada por una abrumadora mayoría de alemanes para juzgar la situación de la eurozona

y las medidas que se están adoptando contra la crisis: tres cuartas partes de todos los entrevistados y más de dos terceras partes de los que se consideran interesados en las cuestiones políticas así lo confiesan⁵. Las dificultades para entender los problemas de cualquier índole favorecen habitualmente el recurso a mecanismos explicativos sencillos, como los estereotipos. De ahí que no pueda descontarse el riesgo de que su uso se refuerce en Alemania.

De todos modos, es preciso puntualizar que el escepticismo de los alemanes sobre los beneficios económicos y políticos que les

⁵ Todos estos datos han sido publicados en: Petersen (2012) y Köcher (2012).

reporta la Unión Europea no es más acusado que el de otros países; y también que cultural y socialmente se sienten parte de Europa. Así, seis de cada diez alemanes suscriben la siguiente frase: “A pesar de todas las dificultades que tenemos en estos momentos, los europeos hemos de permanecer, al fin y a la postre, juntos” (Köcher, 2012).

7. CONCLUSIÓN

La actitud actual de la sociedad alemana hacia España y los españoles no está fatalmente marcada por una idea cultural heredada de siglos pasados ni por una desconfianza insalvable. Pero conscientes de su valía como sociedad que durante la segunda mitad del siglo XX ha sido capaz de afrontar conjuntamente situaciones extraordinarias mediante grandes esfuerzos y sacrificios (como la reconstrucción del país tras la Segunda Guerra Mundial o la reunificación de Alemania), los alemanes se muestran renuentes ante las políticas europeas que puedan lesionar sus intereses.

España y los españoles gozan de una imagen ambivalente entre la población alemana: aunque más favorable que la de otros países de Europa del Sur, no se encuentra exenta de reservas, sobre todo, en las dimensiones económica y política. Claro que no se ha disuelto completamente el poso de prejuicios sobre los españoles que recogía Ranke en el siglo XIX. Sin embargo, la opinión pública alemana de hoy es probablemente demasiado realista y práctica para dejar que los estereotipos seculares determinen la visión de sus socios europeos. En cuestiones europeas, la *Realpolitik* se impone a la *Moralpolitik*.

En las manos de quienes lideran la política y la economía españolas, y también, aunque en menor medida, en las de quienes integramos su sociedad, se encuentra la clave para mejorar la imagen de España en Alemania. Los datos expuestos en este artículo sugieren que las palabras y los gestos contarán menos que las decisiones efectivas, los comportamientos y sus rendimientos comprobables.

BIBLIOGRAFÍA

BERTELSMANN STIFTUNG (2012), *Der Wert Europas. Repräsentative Bevölkerungsumfrage in Deutschland, Frankreich und Polen*, (extraído el 15 de octubre de 2012 de: http://www.bertelsmann-stiftung.de/cps/rde/xbcr/SID-3A04DEA1-438C340A/bst/xcms_bst_dms_36529_36530_2.pdf).

BUSSE, N. (2012), “Europa in der Krise. Renaissance des Vorurteils”, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 22 de febrero.

CARRERAS, J. J. (1998), “Distante e intermitente: España en la historiografía alemana”, *Ayer*, 31: 267-277.

CONNOLLY, K. (2012), “Bernhard Schlink: being German is a huge burden”, *The Guardian*, 16 de septiembre.

CORPORATE EXCELLENCE, CENTRE FOR REPUTATION LEADERSHIP (2011), “Thesis - Ricardo Leiva: Spain's image in the world's leading financial press: Analysis of Spain's presence in the Wall Street Journal and Financial Times”, *Strategy Documents* T02/2011.

DEUTSCHER CARITASVERBAND (1962), *Europa Knigge* (Archivo del Deutscher Caritasverband, Friburgo; signatura 380.21.065).

KÖCHER, R. (2012), “Entspannter Fatalismus”, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 17 de octubre.

MISIK, R. (2012), “Merkel schwimmt auf einer medialen nationalbesoffenen Welle. Kollegen, ihr habt versagt”, *taz.die tageszeitung*, 3 de julio.

MUÑOZ, A. (2012), “Auf Distanz. Über die Entfremdung von Spaniern und Deutschen in der Wirtschaftskrise”, *Der Spiegel* 31/2012: 52-53.

NOYA, J. (2012), “Antes y después del rescate: la imagen de España en EEUU, Alemania, el Reino Unido y Brasil”, *Documento de Trabajo del Real Instituto Elcano* 12/2012.

PETERSEN, T. (2012), “Stabile Vorurteile. Robuste Gemeinschaft”, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 21 de marzo.

PEW RESEARCH CENTER (2012), *European Unity on the Rocks. Greeks and Germans at Polar Opposites* (extraído el 2 de septiembre de 2012 de: <http://www.pewglobal.org/files/2012/05/Pew-Global-Attitudes-Project-European-Crisis-Report-FINAL-FOR-PRINT-May-29-2012.pdf>).

SAZ, I. (2011), “De caracteres (nacionales) y estereotipos: la construcción del otro”, en: RAPOSO, BERTA E ISABEL GUTIÉRREZ (eds.), *Estereotipos culturales germano-españoles*, Valencia: PUV, 13-23.